



Université Claude Bernard



Lyon 1

Formations courtes

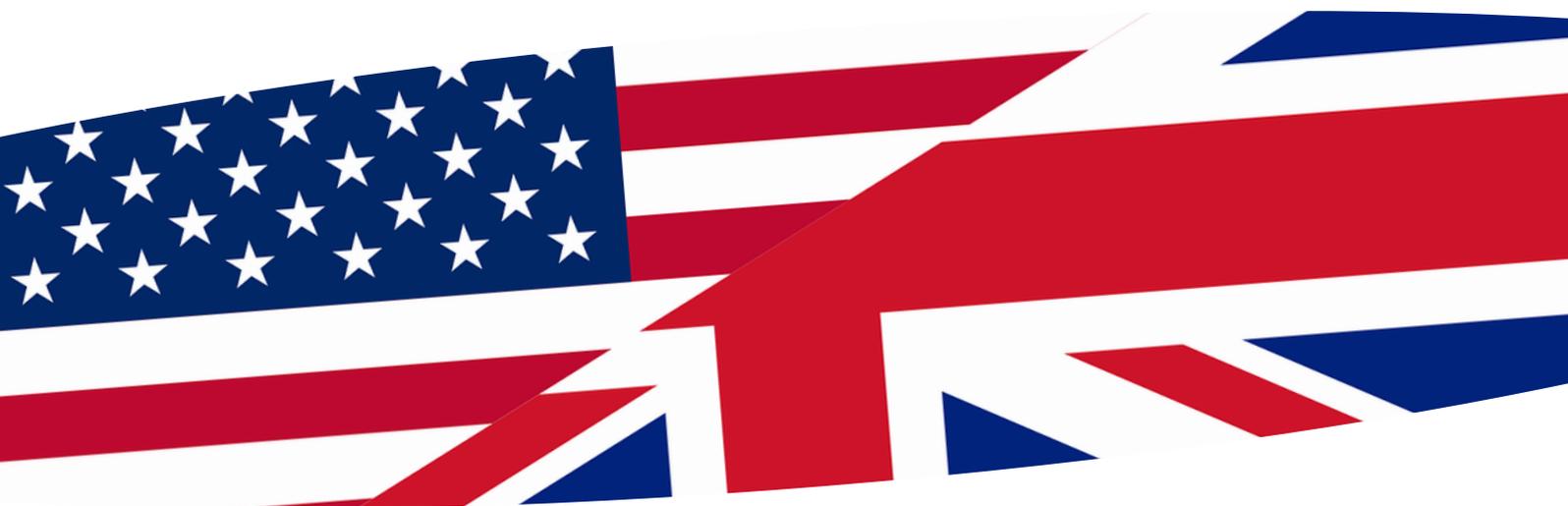
2021

# FORMATION CONTINUE

## FORMATIONS EN ANGLAIS MÉDICAL ET GÉNÉRAL

L'objectif de ces formations courtes est de permettre aux professionnels de santé d'acquérir et d'améliorer les bases de l'anglais médical et général pour pouvoir communiquer, rédiger et lire lors de situations professionnelles et personnelles.

Toutes les formations sont transposables en mode visio conférence.



### Equipe pédagogique

**RESPONSABLE PÉDAGOGIQUE**  
**Hélène WARIN**

Responsable des formations en anglais médical  
Université Claude Bernard Lyon 1  
helene.warin@univ-lyon1.fr

**ANIMATRICE ANGLOPHONE**  
**Angela CHAVAS**  
angela.chavas@univ-lyon1.fr

### Inscriptions : Formation Continue

**Muriel JOSSERAND**  
muriel.josserand@univ-lyon1.fr  
Tél. 04 78 77 71 45

Université Claude Bernard Lyon 1  
Service FOCAL - Antenne Santé  
8 avenue Rockefeller  
69373 LYON cedex 08

<http://focal.univ-lyon1.fr>

## I ENTRAÎNEMENT À LA CONVERSATION EN ANGLAIS MÉDICAL ET GÉNÉRAL

**Intervenante :** Animatrice anglophone qui apporte les nuances culturelles utiles dans la communication orale.

**Lieu :** Visioconférence ou présentiel selon conditions sanitaires

**Dates :** Nous consulter

**Tarif :** Nous consulter

**Effectifs :** 1 à 8 stagiaires

### Objectifs :

- Réacquisition de la prise de parole en anglais,
- Révisions grammaticales et lexicales, entraînement aux fonctions rhétoriques de la communication orale pour pouvoir communiquer avec des étrangers lors de situations professionnelles dans le secteur de la santé (rencontres internationales, stages à l'étranger, travail dans l'humanitaire, échanges et collaboration de recherche...),
- Travail sur l'intervention par les questions et réponses spontanées en situation de communication.

### Programme :

- À partir de thèmes intéressant la profession médicale ou d'articles de la presse médicale de grande diffusion, organisation de débats et jeux de rôles en situations simulées de prise de parole (congrès, réunions etc),
- Apprendre à interrompre, à convaincre, à donner un avis contraire, à résumer sa pensée.

**Public :** Tout public (étudiants, milieux hospitaliers, médecins, dentistes, personnel médical et paramédical, etc.).

## I SAVOIR L'ANGLAIS MÉDICAL ET CONSULTER EN ANGLAIS

**Intervenante :** Animatrice anglophone qui apporte les nuances culturelles utiles dans la communication orale.

**Lieu :** Visioconférence ou présentiel selon conditions sanitaires

**Dates :** Nous consulter

**Tarif :** Nous consulter

**Effectifs :** 1 à 8 stagiaires

### Objectifs :

- Savoir échanger avec un patient, un confrère sur un sujet médical,
- Savoir lire des articles extraits de revues médicales de haut niveau,
- Savoir rédiger un abstract, un article,
- Savoir communiquer lors de congrès internationaux,
- Toutes les étapes de la consultation : interrogatoire, auscultation, examens complémentaires, diagnostic et traitement, communication avec les confrères.

### Programme :

- Relation patient-médecin, médecin-médecin. L'accent est mis sur la langue orale et sa fonction communicative,
- Apprentissage de la compréhension écrite spécialisée,
- Communication orale,
- Remise à niveau grammaticale si nécessaire,
- Acquisition lexicale avec travail sur les registres de langue,
- Jeux de rôle et études de cas.

**Public :** Médecins libéraux, praticiens hospitaliers, dentistes etc.

## I SAVOIR L'ANGLAIS GÉNÉRAL

**Intervenante :** Animatrice anglophone qui apporte les nuances culturelles utiles dans la communication orale.

**Lieu :** Visioconférence ou présentiel selon conditions sanitaires

**Dates :** Nous consulter

**Tarif :** Nous consulter

**Effectifs :** 1 à 8 stagiaires

### Objectifs :

- Savoir échanger avec une/un anglophone ou non anglophone,
- Savoir lire des articles, comprendre des supports vidéos ou podcasts,
- Savoir réagir spontanément en toute circonstance.

### Programme :

- Relation entre locuteurs. L'accent est mis sur la langue orale et sa fonction communicative,
- Apprentissage de la compréhension écrite spécialisée ou non,
- Communication orale,
- Remise à niveau grammaticale si nécessaire,
- Acquisition lexicale avec travail sur les registres de langue,
- Jeux de rôle.

**Public :** Médecins libéraux, praticiens hospitaliers, dentistes etc.

# PRÉPARATION À LA COMMUNICATION ORALE LORS DE CONGRÈS SCIENTIFIQUES/MÉDICAUX INTERNATIONAUX, LE POSTER SCIENTIFIQUE DE A À Z ENTRAÎNEMENT À LA RÉDACTION D'ARTICLES SCIENTIFIQUES/MÉDICAUX

**Intervenante :** Joline BOULON ou intervenante anglophone

**Lieu :** Visioconférence ou présentiel selon conditions sanitaires

**Dates :** Nous consulter

**Tarif :** Nous consulter

**Effectifs :** 1 à 8 stagiaires

## Objectifs :

- Préparer les stagiaires à optimiser leur participation à des congrès internationaux. Les aider à utiliser leurs acquis en anglais de façon plus performante dans la communication orale avec d'autres scientifiques,
- Améliorer ses compétences pour créer un poster scientifique/médical en langue anglaise,
- Améliorer son anglais dans la rédaction d'articles de recherche, repérer les erreurs en anglais afin de les éviter par la suite, améliorer les structures erronées.

## Programme :

- Travail de discussion en groupe pour argumenter, convaincre, animer.
- Improvisation • Conduite de réunion • Poster • Courte présentation scientifique
- Travail en langue de communication générale (vie sociale du congrès).
- Travail sur l'élaboration d'un poster, de la création à la présentation • Utilisation des expressions servant à exposer une démarche, une méthode ou un argumentaire
- Utilisation des mots d'articulation du discours • Possibilité de travailler à partir d'un article rédigé par la/le stagiaire.

Cette formation sur la rédaction d'articles scientifiques se concentre sur les problèmes de rédaction qui empêchent la compréhension de la phrase ou du paragraphe d'un article scientifique, et qui incitent les referees à demander aux auteurs de corriger l'anglais estimé trop lourd. Basée sur le point de vue du lecteur anglophone, la formation est en partie individualisée, utilisant les rédactions des participants comme base d'analyse. Grâce à une analyse de codes linguistiques, les participants sont menés vers des solutions d'expressions plus anglophones. Deux ou trois semaines avant la formation, les participants envoient à l'enseignant d'anglais un article qu'ils ont rédigé en anglais mais qui n'a pas encore été soumis à la publication. L'enseignant extrait des erreurs de langue qui font obstacle à la bonne compréhension du texte. Il prépare une trame générale de signes concernant la rédaction d'articles en anglais, notamment celles qui concernent les erreurs retrouvées dans les articles des participants. Au cours des séances de formation, la trame générale est présentée et illustrée avec quelques exemples. Puis, les erreurs les plus communes, retrouvées dans les articles des participants, seront étudiées de manière générale. Les différentes possibilités de corrections seront également proposées.

**Intervenante :** Cours dispensés par Joline Boulon, Maître de Conférence à l'université Lyon 1, et autrice du livre « Write Away » sur la rédaction en anglais scientifique conformément aux usages linguistiques de chaque profession.

**Public :** Action de formation ciblée destinée aux doctorants, professionnels de la santé, enseignants, enseignants-chercheurs publiant des articles scientifiques.

## I COURS INDIVIDUELS EN VISIO CONFÉRENCE OU PAR TÉLÉPHONE

**Intervenante :** Animatrice anglophone qui apporte les nuances culturelles utiles dans la communication orale.

**Durée :** 30 heures

**Dates :** Nous consulter

**Tarif :** Nous consulter

### Objectifs et programme selon la demande

## I FORMATIONS EN INTRA POUR GROUPES CONSTITUÉS

**Intervenante :** Animatrice anglophone qui apporte les nuances culturelles utiles dans la communication orale.

**Lieu :** Visioconférence ou présentiel selon conditions sanitaires

**Durée :** À la demande

**Dates :** Nous consulter

**Tarif :** Nous consulter

### Objectifs et programme selon la demande

**Formations en anglais  
médical et général**

**STAGIAIRE : Toutes les mentions sont obligatoires**

Mme     M. NOM : ..... Nom de naissance : .....  
 Prénom : ..... Date de naissance : .....  
 Adresse obligatoire : .....  
 Code postal : ..... Ville : .....  
 Tél. portable : ..... Tél. professionnel : .....  
 Email obligatoire (pour envoi convocation) : .....  
 Profession : .....  
 Mode d'exercice dominant (>50%) :     Salarié     Libéral     Mixte

Par quel moyen avez-vous eu connaissance de cette formation :

Brochure     Site Université     Email     Courrier     Réseaux Sociaux     Autres : .....

**Titre de la formation**

**REGLEMENT**

Inscription à titre individuel,

Inscription par l'employeur, **renseigner la partie employeur ci-dessous**

*Le règlement des frais d'inscription et de formation sera à effectuer à réception de la ou des facture(s) établies par le service FOCAL de l'UCBL. Les factures seront adressées aux stagiaires (ou aux organismes prenant en charge la formation) en suivant l'échéancier indiqué sur le contrat ou la convention de formation professionnelle qui sera établi(e) à réception du bulletin d'inscription.*

**EMPLOYEUR : ATTESTATION DE PRISE EN CHARGE FINANCIERE**

Je soussigné(e) ..... agissant en qualité de : .....

Pour le compte de : .....

S'engage à régler à l'université Claude Bernard Lyon 1 l'inscription mentionnée ci-dessus :

Pour un montant de : .....

Numéro de SIRET: |\_|\_|\_|\_| |\_|\_|\_|\_| |\_|\_|\_|\_| |\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_| privé  public

Adresse de convention :

Adresse de facturation **Si facturation à un tiers (OPCALIA, AGEFOS, ...) joindre un justificatif**

Nom du correspondant :

Tél :

Mail :

Tél :

Mail :

**Date**

**Signature du stagiaire**

**Nom, signature et cachet de l'employeur**

Chaque formation sera assurée sous réserve d'un nombre suffisant d'inscrits.

L'inscription sera validée au retour de la convention signée par l'employeur ou le stagiaire.

Université Claude Bernard Lyon 1 - FOCAL - Antenne Santé - 8, av Rockefeller - 69373 LYON Cx 08

Tél. : 04 78 77 71 45 - [muriel.josserand@univ-lyon1.fr](mailto:muriel.josserand@univ-lyon1.fr) - <http://focal.univ-lyon1.fr> N° déclaration 8269P000169